

العناية قبل الولادة

Bassum و Syke للنساء مع أو بدون خلفية الهروب من

هل أنت حامل وتفهم الألمانية قليلاً أم لا

هل لديك أسئلة حول الحمل والولادة

5 تواريخ: من الأربعاء 9 صباحاً إلى 12:30 مساءً

19.02. و 12.02. ، 05.02. ، 29.01. ، 22.01.

Alte Poststrasse ، Bassum مدخل ، 2 Mittelstr. ، في مركز الأسرة باسوم

يمكن رعاية الأشقاء إذا لزم الأمر

تقوم قابلة الحمل أندريا وولف ومستشارة الحمل أورترود كالوزا بنقل جميع المحتويات المهمة حول موضوع الحمل والولادة والمرة الأولى مع الطفل والإجابة على أسئلة المرأة الحامل

دورة إعداد الولادة مناسبة ل

النساء الحوامل مع مهارات اللغة ضئيلة أو معدومة في اللغة الألمانية

بدعم من المترجمين باللغات الإنجليزية والفرنسية والعربية

الدورة مجانية. يمكن تنظيم خدمة القيادة إذا لزم الأمر

التسجيل مطلوب ويمكن القيام به مع الأخصائي الاجتماعي اللاجئ في مدينتي سايك وباسوم

الاتصال:

أخصائية اجتماعية لاجئة ، Hyacinthe Mokom Fomboh ،

Rathaus Syke - غرفة 1.42 / 15

1 هنريك هانو بلاتز

28857 Syke

الهاتف: 04242-164-309

الجوال: 0151-50312777

البريد الإلكتروني: h.mokom@syke.de

7 باسوم تاون هول - غرفة

Alte Poststrasse 14

باسوم 27211

Tel: 04241-8441

الجوال: 0151-50312777

البريد الإلكتروني: mokom.fomboh@stadt.bassum.de

الحدث عبارة عن تعاون بين ضابط تكافؤ الفرص والعمل الاجتماعي للاجئين في مدينتي سايك وباسوم ، ومركز باسوم للأسرة ، وخدمة استشارية للحمل في دياكوليشيز وورك دييفولز-سيكي-هويا ومركز باسومز للأمهات والأطفال

يتم تمويل هذا الحدث من قبل وزارة الشؤون الاجتماعية والصحة والمساواة في ولاية

Niedersachsen.

(Übersetzung in arabisch)

Übersetzung in kurdisch:

Nivîsar ji bo belavokan

Amadekariya jidayîkbûnê ji bo jinên ku ji paşînek penaber an ji wan re ji Syke û Bassum

- Hûn ducanî ne û piçekî Almanî fêr dikin?
- Di derbarê ducaniyê û pitikê de pirsên we hene

Dayik Andrea Wolff û şêwirmendê ducaniyê Ortrud Kaluza hemî naveroka girîng li ser mijara ducaniyê, jidayîkbûnê û cara yekem bi pitikê re ragihînin û bersivên pirsên jina ducanî Kursiya amadekirina jidayîkbûnê ji bo minasib e

- Jinên ducanî yê ku bi Almanî kêr an jî ne xwedî ziman in
- Bi piştevaniya wergera bi Englishngilîzî, Frensî, Darî û Erebi

5 tarîx: çarşem. 22.01., 29.01., 05.02., 12.02. û 19.02. ji 9 ê sibehê heya 12.30 danê sibê li navenda malbata Bassum

Heke pêwîst be dê sibeh bêrîn!

Kurs belaş belaş e.

Qeydkirin pêwîst e û dikare bi xebatkara civakî ya penaberan re li bajarên Syke û Bassum pêk were.

Hyacinthe Mokom Fomboh

Penaberan Work Civakî

Rathaus Syke - Zimmer 1.42/15 Hinrich-Hanno-Platz 1 28857 Syke Telefon: 04242-164-309 Mobil: 0151-50312777 E-Mail: h.mokom@syke.de	Rathaus Bassum – Zimmer 7 Alte Poststraße 14 27211 Bassum Tel: 04241-8441 Mobil: 0151-50312777 E-Mail: mokom.fomboh@stadt.bassum.de
--	--

Thealakî hevkarîyek di navbera bajarên Syke û Bassum de (derfetên wekhev, xebata civakî ya penaberan, navenda malbata Bassum) û xizmeta şêwirmendiya ducaniyê ya Diakonisches Werk Diepholz-Syke-Hoya û Navenda Dayik û Zarokan Bassum e.V.

Thealakî ji hêla Wezaretê Karûbarên Civakî, Tenduristî û Wekheviyê ya Saksonya Zêrîn ve tê finanse kirin

(Übersetzung in kurdisch)

Cours de preparation a l'accouchement

Pour les femmes vivant dans les villes de Syke und Bassum

- **Vous etes en phase prenatale et avez tres peu de connaissance de la langue allemande?**
- **Avez vous des questions particulieres et generales concernant votre grossesse?**

Cinq rendez-vous important pour vous en ce debut d'année a savoir:

22.01., 29.01., 05.02., 12.02.2020 et le 19.02.2020 de 9:00 a 12:30 Uhr

a l'adresse suivante: Familienzentrum Bassum, Mittelstr. 2, Eingang Alte Poststraße, Bassum

En cas de besoin nous avons prevus la garde des enfants pendant le cours.

La sage femme Andrea Wolff et l'animatrice de cours de grossesse Ortrud Kaluza auront des causeries educatives avec les participantes. Les themes suivant seront abordés: l'accouchement, les premiers jours avec le nouveau-né etc. Les animatrices apporteront des reponses a toutes vos questions.

Les conditions de participation au cours:

- **Femmes enceintes ayant aucune ou tres peu de connaissance de la langue allemande**
- **Les personnes ayant pour langues d'origine l'anglais, le francais, l'arabe et la langur kurde**

Le cours est gratuit. En cas de difficultés pour votre deplacement. Un accompagnement sera mis a votre disposition.

L'inscription est obligatoire et peut être effectuée auprès du travailleur social des réfugiés dans les villes de Syke et Bassum.

Contact: Hyacinthe Mokom Fomboh, Flüchtlingssozialarbeiter

Rathaus Syke - Zimmer 1.42/15 Hinrich-Hanno-Platz 1 28857 Syke Telefon: 04242-164-309 Mobil: 0151-50312777 E-Mail: h.mokom@syke.de	Rathaus Bassum – Zimmer 7 Alte Poststraße 14 27211 Bassum Tel: 04241-8441 Mobil: 0151-50312777 E-Mail: mokom.fomboh@stadt.bassum.de
--	--

Ce cours resulte de la cooperation entre la ville de Syke et Bassum, notamment les responsable de l'égalité des hommes et des femmes, le travailleur social, le centre familiale de la ville de Bassum le service d'animation prenatale de „ Diakonischen Werkes Diepholz-Syke-Hoya et aussi l'association „Mere-Enfant“ de la ville de Bassum.

L'événement est financé par le ministère des affaires sociales, de la santé et de l'égalité du Niedersachsen.

(Übersetzung in französisch)

Birth preparation

For women with or without refugee background from Syke and Bassum

- **Are you pregnant and understand german poorly or not at all?**
- **Do you have questions about pregnancy and childbirth?**

5 Dates: always wednesdays 9:00-12:30am

22.01., 29.01., 05.02., 12.02. and 19.02.

in the „Familienzentrum Bassum“, Mittelstr. 2, entrance in the „Alte Poststraße, Bassum“

Siblings can be taken care of if needed!

Midwife Andrea Wolff und Pregnancyconsultant Ortrud Kaluza teaches all the important topics to handle the pregnancy, birth and the first time with the infant and answers all questions oft he pregnant women.

The pregnancy preparation course is suitable for:

- **Pregnant women with litte or no knowledge in the german language**
- **With support from translatorn in the languages english, french und arabic**

The participation in the course is free. A transportationservice can be arranged if needed!

A registration is needed and can be made at the Refugee socialworker of the cities Syke and Bassum.

Contact:

Hyacinthe Mokom Fomboh, Refugee socialworker

Rathaus Syke - Zimmer 1.42/15	Rathaus Bassum – Zimmer 7
Hinrich-Hanno-Platz 1	Alte Poststraße 14
28857 Syke	27211 Bassum
Telefon: 04242-164-309	Tel: 04241-8441
Mobile: 0151-50312777	Mobile: 0151-50312777
E-Mail: h.mokom@syke.de	E-Mail: mokom.fomboh@stadt.bassum.de

The Event is a cooperation of the Equal Opportunities Officer and the Refugee socialworker of the cities Syke and Bassum, the „Familienzentrum Bassum“, the „Schwangerenberatung des Diakonischen Werkes Diepholz-Syke-Hoya“ and the „Mütter-Kinder-Zentrum Bassum e.V.“
The event is promoted by the „Niedersächsische Ministerium für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung“.